

QINGNIANXUEZHE



忻剑飞著

CONGSHU

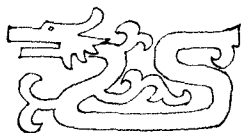
世界的中国观

青年学者丛书

青年学者丛书

世界的中国观

——近二千年来世界对中国的认识史纲



学林出版社·忻剑飞著

责任编辑：曹维劲

封面设计：沈蓉男

**世界的中国观——近二千年来世界对
中国的认识史纲**

忻剑飞 著

学林出版社出版

上海文庙路120号

新华书店上海发行所发行

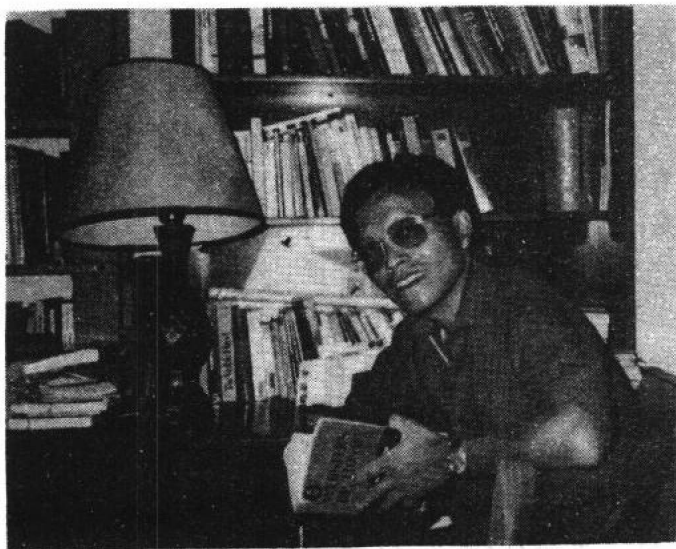
上海中华印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 13.375 插页 4 字数 315,000

1991年3月第1版 1991年3月第1次印刷 印数 1—3,500册

ISBN7-80510-552-9/B.14

定价 7.90 元



作者简介

忻剑飞，1952年生，浙江宁波人。1982年毕业于复旦大学哲学系，后留校任教。主要从事东西方文化交流和比较研究、国外中国学研究与现代中国哲学研究。编著有《中国现代哲学原著选》（复旦大学出版社1989年出版，与人合编）和《英汉哲学辞汇》（江西人民出版社1987年出版，与人合编）等；并在《读书》、《复旦学报》、《中国社会科学》等刊物上发表文章五十余篇。1988年赴美留学，现在美国亚历桑那大学东亚系攻读博士学位。

有位未来学者声称，今天社会的显著变化之一是：人类社会已从“年轻人向长者学习”的“后喻”文化，转变为“成年人和儿童主要都向同代人学习”的“同喻”文化；下一阶段将是“长者向年轻人学习”的“前喻”文化。

事实上，年轻人与年长者之间总是互相学习的。如果把这位未来学者的说法绝对化，不免失之偏颇；但他指出年轻人越来越走在前头的趋势，则是很有见地的。八十年代中期，我国学术理论界就有一股颇为引人瞩目的“前喻”文化潮流。一批青年学者奋然崛起，以犀利的锐气、独到的见识和严谨的学风，向我们展现了不少令人振奋的新的研究成果。这决不是偶然的，是党的十一届三中全会以来的新形势，为这批新人的茁壮成长提供了清新的空气和肥沃的土壤。

当前，世界性的新技术革命迅速而又深刻地改变着人类的社会生活和观念形态，同时推动着人类知识系统的高度互渗，新领域、新学科、新课题不断地被开拓。面对这新情况，年

出版前言

CHUBAN
QIANYAN

长者和青年人必然地处在同一起跑线上。由于青年人拥有思维结构灵活的优势，因此，可能思想更解放，更勇于探索，他们的研究也就可能更富有生命力，更富于创造性。

面对学术理论界新人辈出的形势，出版工作者有责任把他们的有价值的研究成果推向社会。这对于我国学术的繁荣和新人的成长都将是十分有益的。为此，我社决定出版“青年学者丛书”。

出版“青年学者丛书”是个新的尝试。我们渴望这套丛书能获得青年学者们的支持，向我们出示你们的最新、最佳的研究成果。同时，我们也期待德高望重的前辈学者，给予热忱的关怀和帮助。毫无疑问，任何新的成果都是在继承传统的基础上获得的；任何一个青年学者的成长都有赖于前辈的扶持。

我们和青年学者一起瞻望着中国学术的未来。

学林出版社

ABOUT THE AUTHOR

Xin Jian-Fei was born in Ningbo, Zhejiang Province, China in 1952. He graduated from the Philosophy Department of Fudan University in 1982, after which he was assigned to a teaching position in the university. He is mainly engaged in the study of the exchange and comparison of the oriental and occidental cultures, in the study of foreign Sinology, and in the study of modern Chinese philosophy. In collaboration with others, he has written such books as *Selected Works of Modern Chinese Philosophy* (Fudan University Publishing House, 1989) and *English-Chinese Philosophy Glossary* (Jiangxi People's Publishing House, 1987). Moreover, he has published over fifty articles in various academic journals, such as *Study*, *Fudan Journal*, and *Social Scientia Sinica*. In 1988, he flew to the United States in pursuit of further studies. And he is now working at his PH. D. in the East Asia Department of Arizona University.

Prologue

A futurist once stated that one of the remarkable changes in the present-day society is that human society has undergone a transition from the culture of "the younger learn from the elder" into the culture of "both the adults and the children learn from their contemporaries ." What's more , the next phase will be a culture of "the elder learn from the younger . "

In fact , the younger and the elder always learn from each other . It is unfair to think of this futurist's idea in terms of absolutes;however,it is quite sagacious of him to point out the tendency that the younger generation is marching increasingly ahead. The mid-1980s noticed a striking upsurge of the culture of "the elder learn from the younger" in China's academic and theoretic circles. A lot of young scholars came into prominence. Dashing in spirit,original in viewpoints,and rigorous in study style, they have displayed quite a number of inspiring new accomplishments in their researches. But all these did not come by accident;it is the new situation since the Third Plenary Session of the Eleventh National Congress of the Communist Party of China that has provided fresh

air and fertile soli for the healthy growth of this new generation.

At present, the worldwide new technological revolution is rapidly and profoundly transforming the human social life and ideology as well as promoting the extensive inter-infiltration among human knowledge systems. Consequently, new areas, new subjects, and new problems have been constantly probed into and developed. In light of this new situation, the elder and the younger are actually at the same starting point. Because the younger generation enjoy the advantage of flexibility in their thinking mode, they are likely to be more liberal-minded and more explorative; therefore, their researches would probably demonstrate more vitality and creativity.

In view of the situation in which new stars are coming forth in large numbers in the academic and theoretic circles, we publishing workers feel obliged to introduce their valuable research fruits to the public. This will be, without doubt, very beneficial for prosperity in our academic fields and for the development of the new stars. Thus, our publishing house has decided to publish "Young Scholars' Series."

The publishing of "Young Scholars' Series" is but a new attempt of ours. We sincerely expect young scholars' support for this series by offering us their most up-to-date and best research results. Meanwhile, we also long for warm-hearted concern and assistance from our respectable elder scholars. Undoubtedly, the acquisition of any new result is based on the inheritance of traditions, and the growth of any young scholar is dependent on the support from his elders.

Together with our young scholars, we are looking forward to
China's academic future!

Xuelin Publishing House

目 录

MULU

第一章 我们拥有一个名字叫“中国”

——代前言 1

- 一、China——中国：一个同时也属于中国人的外国课题…………… 1
- 二、China——瓷器：文化现象的世界性…………… 5
- 三、China——支那：文化现象的历史性…………… 8
- 四、China——震旦：让东方之光更加灿烂…………13

第二章 希罗多德时代的终结

——前中国观时期 18

- 一、人之谜之一：体质人类学的考察……………18
- 二、人之谜之二：文化人类学的猜想……………22

- 三、在铁与血的洗礼下.....26
- 四、至希罗多德时代止的
国外中国知识.....29

第三章 亚历山大东征以后

——初步认识中国 35

- 一、第一个世界性的文化
开放期：希腊、印度
和中国先秦文化的同
步.....35
- 二、从斯脱拉波到普林尼：
世纪前后的国外中国
知识.....41
- 三、从托勒密到科斯马斯：
公元头五百年关于中
国的知识.....44
- 四、关于第一个八百年的
思考和评说.....48

第四章 马可·波罗时代以前

——准中国观时期 58

- 一、第二个世界性的文化
开放期：拜占庭、阿
拉伯和中国盛唐文化
的同步.....58
- 二、阿拉伯人领世界之先：
公元七至十世纪的国
外中国知识.....63
- 三、数位传教士和四大旅
行家：公元十三、十
四世纪的国外中国知
识.....70
- 四、关于第二个八百年的
思考和评说.....86

第五章 世界走向中国

——从教士中国观到职业中国学 94

- 一、东方之光和中世纪破
晓.....94

| | |
|----------------------------|-----|
| 二、传教士东来和教士中国观····· | 101 |
| 三、传教士东来和职业中国学····· | 121 |
| 四、国外中国观的解释性特征和文化互识三部曲····· | 136 |

第六章 在理性的眼睛里

——从西方看

中国之一 143

- 一、笛卡尔及其法国后继者和批评者：帕斯卡、马勒伯朗士、培尔··· 143
- 二、维柯：意大利传统的承启者····· 153
- 三、休谟和其他几位英国政论家：弥尔顿、笛福、坦帕尔、哥尔斯密 159
- 四、莱布尼茨及其前后左右的德国哲人：斯宾诺莎、佛朗克、沃尔

弗、赫尔德····· 172

第七章 在启蒙风暴中

——从西方看

中国之二 186

- 一、孟德斯鸠和卢梭对中国文化的批评····· 186
- 二、伏尔泰对中国文化的赞美····· 199
- 三、狄德罗对中国文化的分析····· 210
- 四、重农学派对中国文化的汲取····· 219

第八章 在世纪和文化的转弯处

——从西方看

中国之三 228

- 一、亚当·斯密的近代经济眼光····· 228
- 二、歌德的世界文化态度 242
- 三、黑格尔的理性思维深度····· 253

| | |
|-------------------|-----|
| 四、叔本华的现代哲学倾向····· | 266 |
|-------------------|-----|

第九章 走向专业化的中国学

——从中国看中国的试图 271

| | |
|-----------------------------|-----|
| 一、西力东渐和国际东方学的发展····· | 271 |
| 二、法、德、英等国的中国学····· | 283 |
| 三、美、俄、日等国的中国学····· | 298 |
| 四、十九世纪国外中国学分析：力图从中国看中国····· | 311 |

第十章 在社会和历史背景中的中国观

——十九世纪关于中国

的议论种

种 319

| | |
|---------------------------|-----|
| 一、一个广为流行的说法：“睡狮(或醒狮)论”··· | 319 |
| 二、历史和现实的谎言：“黄祸论”····· | 322 |
| 三、东西两兄弟：“孔子加耶稣”说····· | 331 |
| 四、轻蔑目光下的结论：“支那人的气质”说 | 337 |

第十一章 在多种文化视角下的中国观

——十九世纪议论中国的思想文化

巨人举隅 342

| |
|--|
| 一、中国文化的欣赏、同情、推崇和批评者：巴尔扎克、马克·吐温、托尔斯泰、福泽 |
|--|

| | |
|---|-----|
| 谕吉..... | 342 |
| 二、中国文化和十九世纪 的最伟大发现(1), 达 尔文与中国..... | 358 |
| 三、中国文化和十九世纪 的最伟大发现(2), 马 克思与中国..... | 365 |

| | |
|--------------------------------------|-----|
| 四、马克思的中国观评析: 世界主义和从世界看 中国..... | 390 |
|--------------------------------------|-----|

| | |
|-----------|------------|
| 后记 | 394 |
|-----------|------------|

| | |
|-------------------|------------|
| 附录: 主要参考书目 | 400 |
|-------------------|------------|

CONTENTS

Chapter One We Have a Name, China

——as a prelude

1. China——Cathay; a foreign theme that simultaneously belongs to the Chinese
2. China——Chinaware; a cultural phenomenon of historical significance
3. China——le Chine; a cultural phenomenon of historical significance
4. China——Aurora; a light ever more brilliant in the east

Chapter Two the Termination of Herodotus Time

——prior-period concept of China

1. Human Riddle No. 1; inspection of constitutional anthropology
2. Human Riddle No. 2; a guess of cultural anthropology
3. Going Through the Baptism of Iron and Blood
4. Foreign Knowledge of China up to Herodotus Time

Chapter Three After Alexander's Expedition to the East

——initial knowledge of China

1. The First Open Period of Worldwide Culture; synchronization among Greek culture, Indian culture, and Chi-

nese culture in early Qin Dynasty

2. From Strabo to Gaius Plinius; foreign knowledge of China around the beginning of the Christian Era
3. From Claudius Ptolemaeus to Cosmas; knowledge of China in the first 500 years A. D.
4. Reflection and Comment on the First 800 Years A. D.

Chapter Four Before the Marco Polo Time

——para-period concept of China

1. The Second Open Period of Worldwide Culture; synchronization among Byzantine culture, Arabic culture, and Chinese culture in the flourishing period of Tang Dynasty
2. The Arabic in the Lead of the World; foreign knowledge of China from the seventh to tenth centuries A. D.
3. Several Missionaries and Four Great Travelers; foreign knowledge of China in the thirteenth and fourteenth centuries A. D.
4. Reflection and Comment on the Second 800 Years A. D.

chapter Five The World Goes to China

——from missionary concept of China to professional Sinology

1. Light in the East and Daybreak of the Middle Ages
2. Missionaries Going East and Missionary Concept of China
3. Missionaries Going East and Professional Sinology
4. Explorative Characteristics in the Foreign Concept of China and Trilogy of Mutual Comprehension of Cultures

Chapter Six In the Rational Eye